

မုခ်ဆီတဲရဲတဲကျဲးဒီးတဲအိဉ်ဘဲးအိဉ်သါ
တဲစီလီ (Respite) လာပုကွဲထွဲတဲဖိအဂီ

Day Program and Respite

တဲမဲစီလီတဲဆါအတဲမဲစီလီကရဲ
(Palliative care)

မုခ်ဆီတဲရဲတဲကျဲးတဖဉ်ပဉ်ဃုဉ်ဒီးတဲဟူး
တဲဂဲတဖဉ်,တဲသိဉ်လိနဲဉ်လိဒီးတဲအိဉ်ဘဲး
အိဉ်သါသ့န့ဉ်လီ.

ပုဆါတဖဉ်ဘဉ်တဲကွဲထွဲအီ
လာကသိဉ်သရဉ်သရဉ်မုဉ်
ကွဲပုဆါဖဲအအိဉ်ဘဲဒ်လာ
တဲရဲတဲကျဲးအကတီန့ဉ်လီ.



တဲအံဟ့ဉ်ဘဲတဲခွဲးတဲယာလာပုကွဲထွဲတဲဖိတဖဉ်
လာအကအိဉ်ဘဲးဘဉ်လာဟံဉ်
အဂီ(ဘဉ်တဲကဲးဝဲလာ)န့ဉ်လီ. Respite

တဲအိဉ်ဘဲးအိဉ်သါတဲစီလီအံတဲရဲတဲကျဲးအီ
လာဒီတနုအဂီမုတမုလာတဘျးနုအဂီ
ဖဲတဲမုလိဉ်ဘဉ်အီသ့န့ဉ်လီ



Palliative care မဲသ့လာက-

- သူဝဲဒဉ်ကသိဉ်ကသီလာကမဲစီလီတဲဆါဒီးတဲကီ
တဲခဲအဂဲတဖဉ် (ဒီးသိးတဲသါထီဉ်သါလီကီ
မုတမု တဲသးကလဲ).
- မဲစီလီပုဆါဒီးအဟံဉ်ဖိဃီဖိတဖဉ်လာကနုပာက
သိဉ်ကသီတဖဉ်.
- မဲစီလီပုဆါ ဒီးအဟံဉ်ဖိဃီဖိတဖဉ်လာကနုပာတဲ
ဆီတဲလဲလာအဟဲအိဉ်ထီဉ်သးသ့တဲဆါဟဲနးထီဉ်
ဝဲန့ဉ်လီ.
- မဲစီလီဟံဉ်ဖိဃီဖိလာကအိဉ်ဒီးတဲနုနုလီသးလာ
တဲကွဲထွဲပုလာအဝဲသ့အိဉ်ဝဲတဲလာဟံဉ်.
- ရဲတဲကျဲးနုပုကွဲထွဲတဲဖိတဖဉ်အဂီလာကအိဉ်ဘဲး
ဘဉ်ဝဲလာမုလိဉ်ဘဉ်ဝဲန့ဉ်လီ.
- ရဲတဲကျဲးတဲပီးတဲလီလာကမဲစီလီပုဆါတဖဉ်လာက
အိဉ်မူဘဉ်မုဉ်မုဉ်ရဉ်ရဉ်လာဟံဉ်အဂီ,
အဒီ-ခးဆုဉ်နီလုဉ် (wheelchair) တခိဉ် .
- ဒုးဘဉ်ထွဲပုဆါဒီးအဟံဉ်ဖိဃီဖိဃုဉ်ဒီးတဲမဲစီလီက
ရဲအဂဲတဖဉ်လာကမဲစီလီဘဉ်ဃးဒီးသးတဲတူဉ်ဘဉ်
ဒီးနီသးတဲတူဉ်တဲနုဖဲမုလိဉ်ဘဉ်ဝဲန့ဉ်လီ.

Information adapted from Palliative Care
Australia
and Palliative Care Victoria
ACN: 136 467 715 April 2025



တဲမဲစီလီတဲဆါ အတဲမဲစီလီကရဲ
Palliative Care



Palliative care န့ဉ်မုတဲအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ
တဲမဲစီလီလာဘဉ်တဲဟ့ဉ်အီလာကသိဉ်သရဉ်
ဖးဒိဉ်, ကသိဉ်သရဉ်သရဉ်မုဉ်ဖိ, ဒီးတဲအိဉ်ဆူဉ်
အိဉ်ချအပုစဲဉ်နီလာအဂဲတဖဉ်န့ဉ်လီ.



ပုၤတၢ်ဂၤလၢအမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါလၢတၢ်
ယါဘျါအီၤတန့ၢ်ဘၣ်, ဒီးကဒူးကဲထီၣ်တၢ်သံတၢ်ပှၢ်
လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်ဆူညါန့ၣ်အကသံၣ်သရၣ်
ဘၣ်သ့ၣ် သ့ၣ်ကတဲသကိးတၢ်ဘၣ်ဃးဒီး
(တၢ်မၤစၢ်လီၤတၢ်ဆါအတၢ်မၤစၢၤကရၢ
Palliative care) သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ

Palliative care မၤစၢၤပုၤဆါလၢကအိၣ်မူဘၣ်
မုၢ်မုၢ်ခုၣ်ခုၣ်, ဒီးပၢ်လုၢ်ပၢ်ပှၢ် တၢ်တဖၣ်လၢအရၢဒိၣ်
လၢအဝဲသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤကပၣ်ဃုာ်ဝဲ
ဒီး တၢ်သူကသံၣ်သ့ၣ်ဂံၢ်ဝဲနဲး မ့တမ့ၢ်
လုၢ်လၢ်ထူသန့သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ



Palliative care န့ၣ်တကူဆါယါဘျါ
တၢ်ဆူးတၢ်ဆါဘၣ်, ဘၣ်ဆၣ်မၤဂ့ၤထီၣ်တၢ်အိၣ်မူ
အကံၢ်အစီဖဲပုၤတၢ်ဂၤအိၣ်မူဒီးအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

Palliative care န့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤလၢ
တၢ်လီၤဖဲလဲၣ်

Where is Palliative Care given?

ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢတၢ်မနုၤအဂ့ၤကတၢ်လၢပုၤတၢ်ဂၤန့ၣ်
အဂီၢ်,အဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂီၢ်,ဒီးအဝဲသ့ၣ်အတၢ်လိၣ်ဘၣ်
တဖၣ်ဖဲအဆၢကတီၢ်ဖဲန့ၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤထွဲကွၢ်ထွဲလၢဟံၣ်
Home Care

ကသံၣ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်တဖၣ်လဲၤ
အိၣ်သကိးန့ၣ်လၢကဟ့ၣ်တၢ်အံၤ
ထွဲကွၢ်ထွဲလၢဟံၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.



အဝဲသ့ၣ်မၤစၢၤဟံၣ်ဖိ
ဃီဖိတဖၣ်လၢကအိၣ်
ဒီးတၢ်န့ၣ်လီၤသး
လၢကကွၢ်ထွဲပုၤလၢအ
အဲၣ်ဝဲတၢ်ဒီးလၢ
ကဒူးအိကသံၣ်ကသီ
တနီၤလၢဟံၣ်သ့ၣ်
န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢတၢ်ဆါဟံၣ်ဒီး ဒီးဖိ
လၢအလီၤကိးဒီးဟံၣ်



Hospital and Hospice Care

ပုၤတၢ်ဂၤမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်တၢ်အဆါ, မ့တမ့ၢ်အတၢ်ကိတၢ်ခဲ
အဂ့ၤအဂၤမ့ၢ်နးထီၣ်န့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်
ဘၣ်လဲၤလၢတၢ်ဆါဟံၣ်တစီၢ်တလီၢ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကမ့ၢ်ဝဲဒၣ်တၢ်ဆါဟံၣ်ပုၤဆါ
အတၢ်မံဒီးမ့တမ့ၢ် **Palliative care**
အလီၢ်လၢတၢ်ဆါဟံၣ်အလီၢ်ကဝီၤပူၤန့ၣ်လီၤ.
တဘျီတခီၣ်န့ၣ်တၢ်အဝဲအံၤဘၣ် တၢ်ကိးဝဲလၢ
Hospice န့ၣ်လီၤ.



Hospice န့ၣ်လီၤကိးဝဲဒၣ်ဒီးသီးဟံၣ် ဒိၣ်န့ၣ်ဒီး
တၢ်လီၢ်အဂ့ၤအဂၤတဖၣ်လၢတၢ်ဆါဟံၣ်အလီၢ်ကဝီၤပူၤ
န့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်တုၤလၢပုၤတၢ်ဂၤအတၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်
တၢ်ပၤဃာ်အီၤန့ၣ်ဒိၣ်ထီၣ်လံတဘျီန့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်
အဝဲက့ၤဆူဟံၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.